

# FOGLIO FEDERALE

---

Anno X<sup>o</sup>.

Berna, 6 luglio 1927.

Volume I.

---

Si pubblica di regola una volta la settimana. Prezzo: Fr. 1 l'anno per gli abbonati paganti al Foglio ufficiale del Cantone Ticino e per gli abbonati di lingua italiana al Foglio ufficiale del Cantone dei Grigioni, e fr. 10 per i soli abbonati al Foglio Federale.

Amministrazione: *Tipografia Cantonale Grassi & C.<sup>s</sup>, Bellinzona.*

---

Termine d'opposizione: 27 settembre 1927.

## Decreto federale

concernente

il consenso della Svizzera all'abolizione della neutralità  
della Savoia settentrionale.

(Del 24 giugno 1927.)

---

### L'ASSEMBLEA FEDERALE

DELLA

### CONFEDERAZIONE SVIZZERA,

Visto il messaggio del Consiglio federale in data del 14 ottobre 1919;

Considerato che, per l'articolo 435 del trattato di Versaglia del 28 giugno 1919 e per le disposizioni corrispondenti degli altri trattati di pace, gli Stati contraenti hanno preso atto dell'abrogazione, con riserva del consenso della Svizzera, delle disposizioni dei trattati, convenzioni, dichiarazioni ed altri atti completivi concernenti la zona neutralizzata della Savoia,

*decreta:*

Art. 1. Il Consiglio federale è autorizzato a dichiarare, in conformità dell'accordo intervenuto fra esso e il Governo francese con note scambiate in data del 5 e 18 maggio 1919, che la Svizzera consente alla abrogazione delle disposizioni concernenti la zona neutralizzata della Savoia contemplate nell'Atto finale del Congresso di Vienna del 9 giu-

gno 1815 (art. 92), nel Trattato di Parigi del 20 novembre 1815 (art. 3, capoverso 2°) e nell'Atto del 20 novembre 1815.

Art. 2. La dichiarazione contemplata nell'art. 1 non potrà essere fatta se non all'atto in cui saranno scambiate le ratificazioni del Compromesso d'arbitrato concluso il 30 ottobre 1924 fra la Svizzera e la Francia per regolare la questione delle zone franche.

Art. 3. Il presente decreto è sottoposto alle disposizioni dell'articolo 89, capoverso terzo, della Costituzione federale concernenti l'accettazione dei trattati internazionali da parte del popolo.

Art. 4. Il Consiglio federale è incaricato d' eseguire il presente decreto.

Così decretato dal Consiglio nazionale,

Berna, 24 giugno 1927.

*Il Presidente:* PAUL MAILLEFER.

*Il Segretario:* G. BOVER.

Così decretato dal Consiglio degli Stati,

Berna, 24 giugno 1927.

*Il Presidente:* Dr. R. SCHÖPFER.

*Il Segretario:* KAESLIN.

### Il Consiglio federale decreta:

Il presente decreto federale sarà pubblicato in conformità dell'articolo 89, terzo capoverso, della Costituzione federale e dell'art. 3 della legge federale 17 giugno 1874 concernente le votazioni popolari su leggi e risoluzioni federali.

Berna, 24 giugno 1927.

Per ordine del Consiglio federale svizzero,

*Il Cancelliere della Confederazione:*

KAESLIN.

Data della pubblicazione: 29 giugno 1927.

Termine d'opposizione: 27 settembre 1927.

## **Decreto federale concernente il consenso della Svizzera all'abolizione della neutralità della Savoia settentrionale. (Del 24 giugno 1927.)**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1927
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	27
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	06.07.1927
Date	
Data	
Seite	327-328
Page	
Pagina	
Ref. No	10 148 534

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.